

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov ako výsledok verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Trenčiansky samosprávny kraj

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín

Štatutárny zástupca: Ing. Jaroslav Baška, predseda TSK

Osoba oprávnená

konat' v realizačných veciach: Mgr. Silvia Kotrhová

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000488079/8180

IBAN: SK25 8180 0000 0070 0048 8079

IČO: 36126624

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

(meno/obchodné meno) GfK Slovakia, s.r.o.

Zápis: zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vložka 366/B

Sídlo: Račianska 153, 831 54 Bratislava

Zastúpený: Ing. Dušan Očkaik- prokurista

Mgr. Miroslav Žák

IČO: 00602272

DIČ: 2020306145

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

Číslo účtu: SK97 0200 0000 0009 2600 5112

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok, zaväzuje zhotoviteľa vypracovať a dodať dielo s názvom: „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013-2023“, ktorú predložil v procese verejného obstarávania, ktoré vyhlásil Objednávateľ pod vyššie uvedeným názvom.

Článok 1**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a dodanie „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013-2023“ (ďalej len „Dielo“). Podrobné vymedzenie Diela je uvedené v A. Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa zhotoví a dodá v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve Dielo podľa bodu 1 tohto článku.

- Objednávateľ sa zaväzuje dohodnuté Dielo prevziať a zaplatiť cenu za zhotovené Dielo a s tým súvisiace služby vo výške a spôsobom podľa čl. 3 tejto zmluvy.

Článok 2

Dodacie podmienky

- Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo v rozsahu uvedenom v A. Prílohe č. 1 k tejto zmluve v termíne do 10 mesiacov od účinnosti tejto zmluvy.
- Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, počnúc dňom účinnosti tejto Zmluvy do zhotovenia a dodania Diela v súlade s touto zmluvou.
- Zhotoviteľ predloží pri podpise Zmluvy o dielo záväzný harmonogram realizácie diela (viď. C Príloha č. 3).
- Zhotoviteľ vyhotoví predmet zákazky a predloží ho objednávateľovi na schválenie v ucelených častiach podľa predloženého záväzného harmonogramu.
- Opis predmetu zákazky tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy o dielo, viď. (A. Príloha č. 1)
- Zhotoviteľ berie na vedomie, že Dielo podlieha schváleniu Zastupiteľstvom Trenčianskeho samosprávneho kraja.
- Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť distribúciu diela v tlačenej a elektronickej forme podľa rozdeľovníka, ktorý mu bude predložený Objednávateľom na prvom stretnutí kontrolnej skupiny.

Článok 3

Cena a platobné podmienky

- Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. 1 tejto zmluvy, je stanovená na základe cenovej ponuky Zhotoviteľa podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov takto:

Celkové výdavky bez DPH v EUR	52 000
20% DPH v EUR	10 400
Celkové výdavky s DPH v EUR	62 400
Celkové výdavky v EUR *

* uvedie len neplatca DPH

Cena za predmet zákazky vyplýva z D. Prílohy č. 4 tejto zmluvy o dielo „Formulár návrhu uchádzača na plnenie kritéria č. 1 na vyhodnotenie ponúk“.

- Dohodnutá cena je stanovená na základe cenovej ponuky v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Zhotoviteľa a je nemenná.
- Dielo je spolufinancované Európskou úniou z Regionálneho operačného programu, Prioritná os 4 – Regenerácia sídiel, Opatrenie 4.1 Regenerácia sídiel, Kód výzvy: ROP-4.1d-2012/01, zo štátneho rozpočtu a vlastných zdrojov objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že zálohové platby a ani platbu vopred Objednávateľ neposkytuje. Úhrada ceny za zhotovenie Diela sa uskutoční prevodom na bankový účet Zhotoviteľa. Bezhotovostný platobný styk sa uskutočňuje prostredníctvom finančného ústavu

Objednávateľa na základe faktúr, ktoré budú predložené a odsúhlasené objednávatelom. Splatnosť faktúr je dohodnutá v lehote do 60 dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.

Dodávateľ akceptuje systém financovania v zmysle podmienok poskytnutia nenávratného finančného príspevku. Zároveň sa zaväzuje, že nebude vyvodzovať sankcie z omeškania úhrady faktúr, ktoré budú spôsobené mechanizmom schvaľovacieho procesu regionálneho operačného programu.

4. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať po riadnom protokolárnom odovzdaní a prevzatí diela alebo jeho časti:

- kompletného dokumentu „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“ vrátane vypracovaného ex-ante hodnotenia a vrátane vypracovanej Správy o hodnotení vplyvu PHSR TSK na životné prostredie podľa prílohy č. 4 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vrátane posúdenia vplyvov strategického dokumentu na životné prostredie a zapracovania odporúčaní vyplývajúcich z procesu posudzovania vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do dokumentu PHSR TSK vrátane zapracovania pripomienok verejnosti – faktúra maximálne vo výške 95 % celkovej ceny diela,
- po schválení PHSR TSK Zastupiteľstvom TSK pri dodaní 500 kusov dokumentu v tlačenej forme a v elektronickej verzii na pamäťovom médiu vo formáte .doc. v neuzamknutej, editovateľnej podobe a vo formáte .pdf. pre potreby ďalšieho použitia – záverečná faktúra vo výške minimálne 5 % celkovej ceny diela.

5. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje Objednávateľ je oprávnený ju vrátiť a Zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú. V takomto prípade sa plynutie lehoty jej splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

Faktúra musí obsahovať aj presné označenie diela podľa zmluvy – „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“, ITMS kód projektu: 22140120666 a text „Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Regionálneho operačného programu, Prioritná os 4 – Regenerácia sídiel, Opatrenie 4.1 Regenerácia sídiel, Kód výzvy: ROP-4.1d-2012/01. Zhotoviteľ predloží faktúru vrátane všetkých príloh v 5 (piatich) originálnych vyhotoveniach.

6. Zhotoviteľ prostredníctvom banky poskytne objednávatelovi najneskôr pri podpise tejto zmluvy bankovú záruku - Performance Bond - vo výške 20 % z ceny diela na zabezpečenie splnenia všetkých peňažných záväzkov zhotoviteľa, ktoré mu voči objednávatelovi vzniknú v zmysle tejto zmluvy. Banková záruka je prílohou tejto zmluvy.

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v bankovej záruke dodržať tieto podmienky:

- a) banková záruka slúži na zabezpečenie akéhokoľvek peňažného záväzku Zhotoviteľa, ktorý mu vznikne voči Objednávateľovi na základe zákona alebo tejto zmluvy v súvislosti s realizáciou Diela uvedeného v tejto zmluve,
- b) banková záruka je neodvolateľná a banka z nej poskytne plnenie na prvú výzvu objednávatel'a,
- c) banka poskytne Objednávateľovi plnenie z bankovej záruky po tom, ako jej predloží výzvu Objednávateľa adresovanú banke na plnenie z bankovej záruky a list Objednávateľa adresovaný Zhotoviteľovi, v ktorom objednávatel' upozorňuje Zhotoviteľa na nespĺnenie alebo neplnenie povinnosti Zhotoviteľa splniť peňažný záväzok voči Objednávateľovi, ktorý mu vznikol podľa zákona alebo tejto zmluvy,
- d) banková záruka zanikne uplynutím 24 mesiacov od prevzatia celého diela osobou oprávnenou konať v realizačných veciach za Objednávateľa.

Článok 4
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - a) realizovať predmet zmluvy uvedený v čl. 1 tejto zmluvy kvalitne, riadne a úplne podľa dohodnutého harmonogramu a na vysokej odbornej úrovni,
 - b) vykonávať konzultácie v priebehu zhotovenia predmetu zmluvy s osobou oprávnenou konať v realizačných veciach za Objednávateľa v záujme kvalitného zabezpečenia realizácie predmetu zmluvy,
 - c) zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ktoré si Objednávateľ a Zhotoviteľ poskytli pri a pred uzatváraním zmluvy ako aj o obsahu predmetu zmluvy,
 - d) spracovať Dielo na princípe partnerstva v súčinnosti s Objednávateľom,
 - e) upozorniť Objednávateľa na všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť alebo znemožniť riadne vykonanie predmetu zmluvy,
 - f) zapracovávať relevantné pripomienky verejnosti a kontrolnej skupiny, ktoré vzniknú z dôvodu spracovávania Diela.

2. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri zhotovení predmetu zmluvy,
 - b) zaplatiť Zhotoviteľovi na jeho účet dohodnutú cenu za predmet zmluvy o dielo na základe predloženej faktúry podľa čl. 3 tejto zmluvy.

Článok 5
Záručná doba a zodpovednosť za vady

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo je zhotovené v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými technickými predpismi a podmienkami tejto zmluvy a že Dielo bude mať v čase jeho odovzdania a prevzatia všetky zmluvne dohodnuté vlastnosti a že nemá vady, ktoré by znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho využitia.
2. Vady zistené a reklamované v záručnej dobe sa Zhotoviteľ zaväzuje odstrániť bezplatne a bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote do 20 dní od ich písomného oznámenia Objednávateľom.
3. Záručná lehota na Dielo podľa tejto zmluvy trvá 2 roky a začína plynúť dňom prevzatia celého diela osobou oprávnenou konať v realizačných veciach za Objednávateľa.

Článok 6
Vlastnícke právo

1. Vlastnícke právo na Dielo podľa podmienok dohodnutých v zmluve prechádza automaticky na Objednávateľa po uhradení ceny za Dielo.
2. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu (výhradný súhlas) na použitie Diela podľa tejto zmluvy všetkými spôsobmi uvedenými v § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení, v neobmedzenom rozsahu, pričom licenciu Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi počas celej doby trvania majetkových práv k Dielu.
3. Odplata za poskytnutie licencie podľa tohto článku zmluvy je súčasťou odplaty za vykonanie Diela.
4. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že (i.) je oprávnený uzatvoriť túto Zmluvu, (ii.) udeliť licenciu podľa tohto článku Zmluvy a k tomu, (iii.) že pred uzatvorením tejto Zmluvy neposkytol výhradnú licenciu k Dielu tretej strane, ktorá by bránila použitiu Diela v dohodnutom rozsahu Objednávateľom.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že si neuplatní u Objednávateľa žiadne ďalšie náklady súvisiace s použitím Diela.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že ak dôjde konaním Zhotoviteľa k porušeniu práv z duševného vlastníctva tretích osôb, Zhotoviteľ vysporiada takéto práva a uspokojí nároky tretích osôb v plnom rozsahu a bez nároku na ich následné uplatnenie voči Objednávateľovi.
8. Objednávateľ nezodpovedá za škodu Zhotoviteľovi ani tretím stranám, ktorá vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia Zhotoviteľa, najmä vyhlásenia uvedeného v tomto článku Zmluvy; v takomto prípade nesie zodpovednosť za škodu voči tretím stranám Zhotoviteľ.
9. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi právo udeliť tretej osobe súhlas na použitie Diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencie).

Článok 7 Riešenie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akýkoľvek spor týkajúci sa realizácie tejto Zmluvy a na ňu nadväzujúcich zmlúv sa pokúsia v dobrej viere vyriešiť spoločným rokovaním na príslušnej úrovni.
2. Pri riešení sporov platí nasledujúci postup:
 - a) strana iniciujúca spor písomne oznámi druhej strane predmet sporu a jeho rozsah,
 - b) zmluvné strany v dobrej viere na príslušnej pracovnej úrovni prekonzultujú spor s cieľom jeho vyriešenia,
 - c) v prípade, že nedosiahnu dohodu, zmluvné strany podajú návrh na začatie súdneho konania. Rozhodným právom na riešenie vecí výslovne na vzťah zmluvných strán založený touto zmlouvou je právny poriadok Slovenskej republiky a príslušnými k riešeniu sporov sú sudy Slovenskej republiky.

Článok 8 Sankcie

1. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej celkovej ceny Diela za každý deň omeškania, ak Dielo alebo niektorá jeho časť nebude zhotovená v dohodnutom čase a v požadovanej kvalite.
2. Ak Objednávateľ je v omeškaní so splnením peňažného záväzku, alebo jej časti, je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi úroky z omeškania v zákonnej výške.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za úplnosť a správnosť dodaného Diela. V prípade dodania neúplného alebo nesprávneho Diela zodpovedá Zhotoviteľ za spôsobenú škodu.
4. V prípade omeškania Zhotoviteľa s dodaním dohodnutého Diela, ako aj v prípade dodania neúplného alebo nesprávneho diela, má Objednávateľ nárok na primeranú zľavu z ceny Diela. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.
5. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody v celom rozsahu, ktorá vznikne zmluvnej strane z nesplnenia povinností upravených zmlouvou druhou zmluvnou stranou, ktoré sú zmluvnou pokutou zabezpečené.

Článok 9
Všeobecné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať v písomnej forme na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán.
2. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok 10
Spôsoby ukončenia zmluvy

1. Objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že Zhotoviteľ mešká s plnením Diela, alebo jeho časti, o viac ako dva týždne (14 kalendárnych dní) po uplynutí lehoty na dokončenie Diela alebo jeho časti podľa čl. 2 tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné okamihom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená zmluvná strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej zmluvnej strany v súlade s platnou právnou úpravou náhradu preukázateľnej škody, ktorá jej vinou vznikla.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností možno považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy.
4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán okrem nárokov na náhradu škody a nárokov na zmluvné a zákonné sankcie.
5. Zmluvu je možné ukončiť aj dohodou zmluvných strán.

Článok 11
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboch zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v siedmych (7) originálnych vyhotoveniach, z ktorých Objednávateľ obdrží päť (5) vyhotovení a Zhotoviteľ dve (2) vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred podpisom riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju slobodne, nie v tiesni, ani nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
4. Zhotoviteľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že s ohľadom na charakter Objednávateľa a financovanie Diela je povinný strpieť výkon kontroly /auditu kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí NFP zo strany Riadiaceho orgánu pre Regionálny operačný program alebo iného certifikačného orgánu, oprávneného na vykonanie kontroly oprávnenosti výdavkov a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
5. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - A. Príloha č. 1. – Opis predmetu zákazky
 - B. Príloha č. 2 – Banková záruka
 - C. Príloha č. 3 – Harmonogram realizácie diela

D. Príloha č. 4 – Formulár návrhu uchádzača na plnenie kritéria č. 1 na vyhodnotenie ponúk

E. Príloha č. 5 – Formulár návrhu uchádzača na plnenie kritéria č. 2 na vyhodnotenie ponúk

V TREVŤNE dňa 22 MAJ 2015

V BRATISLAVE dňa 24.4.2015

Za Zhotoviteľa

Za Objednávateľa

.....
Ing. Jaroslav Baška
predseda TSK

.....
Ing. Dušan Očkaik
prokurista GfK Slovakia

.....
Mgr. Miroslav Žák
prokurista GfK Slovakia

OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

Predmetom zákazky je vypracovanie komplexného dokumentu „Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“, v súlade so zákonom č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja v znení neskorších predpisov, zákonom č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov, so zohľadnením odporúčaní vyplývajúcich z metodiky Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR pre vypracovanie PHSR v súlade so žiadosťou o nenávratný finančný príspevok v zmysle výzvy ROP-4.1d-2012/01, ako aj v súlade s ustanoveniami ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

Úlohou zhotoviteľa – úspešného uchádzača bude aj zabezpečenie celého procesu vypracovania PHSR TSK vrátane vypracovania ex-ante hodnotenia a vrátane vypracovania Správy o hodnotení vplyvu PHSR TSK na ŽP podľa prílohy č. 4 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vrátane posúdenia vplyvov strategického dokumentu na životné prostredie a vrátane zapracovania odporúčaní vyplývajúcich z procesu posudzovania vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do dokumentu PHSR TSK vrátane zverejnenia na pripomienkovanie verejnosti a zapracovanie pripomienok verejnosti do dokumentu PHSR TSK.

Predmet zákazky sa bude realizovať v dvoch etapách:

1. etapa: Vypracovanie dokumentu „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“ ako podkladu k schváleniu Zastupiteľstvom TSK do 31.08.2015.
2. etapa: Realizácia polygrafických služieb – skompletizovanie a tlač dokumentu do 10 mesiacov od účinnosti zmluvy o dielo.

Ukončenie I. etapy a začiatok II. etapy podlieha schváleniu Zastupiteľstvom Trenčianskeho samosprávneho kraja.

P o z n á m k a :

Názov predmetu zákazky obsahuje časový rozsah 2013 – 2023. Toto vymedzenie je stanovené Zmluvou o NFP. Obsahom dokumentu bude stratégia na obdobie 2014 – 2023. Rok 2013 bude zapracovaný v dokumente so štatistického hľadiska ako východiskový bod.

1.1 Požiadavky na spracovanie predmetu zákazky

1. etapa:

Vypracovanie dokumentu s názvom „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 - 2023“

I. Štruktúra / obsah dokumentu PHSR TSK:

V zákazke PHSR TSK bude vytvorený dokument, ktorý bude obsahovať analytickú (komplexná analýza vonkajšieho prostredia a územia), strategickú (priority a ciele, opatrenia, aktivity) a implementačnú časť (financovanie, časový rámec, monitoring a hodnotenie a prílohy podľa nasledovného obsahového rámca:

A. Analytická časť

- súhrnná charakteristika územia (geografická, kultúrno-historická a sociálno-ekonomická, charakteristiku stavu vybavenosti a obsluhy územia)
- hodnotenie a analýza hospodárskej situácie, sociálnej situácie vrátane stavu verejného zdravia, environmentálnej situácie a situácie v oblasti kultúry, vybavenosti a obsluhy územia,
- analýza finančných potrieb a možností financovania PHSR TSK,
- analýza subjektov regionálneho rozvoja TSK - vyhodnotenie ich činnosti a vzájomnej spolupráce bude východiskom pre návrh modelu spolupráce týchto subjektov ako súčasť mechanizmu implementácie,
- analýza strategických dokumentov v oblasti regionálneho rozvoja na úrovni EÚ, národnej, regionálnej a miestnej úrovni a ich dopad na území TSK,
- určenie rozvojového potenciálu a limitov rozvoja územia, definovanie podmienok udržateľného rozvoja
- SWOT, STEP analýza

B. Strategická časť - určí hlavné smery, priority a ciele rozvoja TSK (strategická vízia a strategický plán) a zoznam opatrení a aktivít pre zabezpečenie cieľov (akčný plán), územný priemet priorít,

C. Implementačná časť

- finančné zabezpečenie jednotlivých opatrení a aktivít,
- časový harmonogram realizácie,
- systém monitorovania a hodnotenia plnenia programu s ustanovením merateľných ukazovateľov,
- inštitucionálne zabezpečenie implementácie PHSR TSK
- ex-ante hodnotenie PHSR

D. Prílohu budú tvoriť dostupné čiastkové sektorové analýzy a stratégie (napr. RIS, Koncepcia rozvoja stredného školstva TSK, a i.), ktoré sa môžu dopĺňať aktuálnymi materiálmi a ďalšie relevantné prílohy (grafy, tabuľka, mapové výstupy a pod.).

Táto etapa zahŕňa aj:

- Vypracovanie Správy o hodnotení vplyvu PHSR TSK na ŽP podľa prílohy č. 4 zákona č. 24/2006 Z.z.
- Zabezpečenie posúdenia vplyvov na ŽP PHSR TSK podľa zákona č. 24/2006 Z.z (odborný posudok)
- Zabezpečenie procesu ex-ante hodnotenia

- Zabezpečenie procesu pripomienkovania strategického dokumentu verejnosťou

2. etapa

Skompletizovanie, tlač a distribúcia kompletného dokumentu PHSR TSK

I. Spracovanie podkladov pre dokument PHSR TSK , vypracovanie grafickej úpravy dokumentu PHSR TSK , zapracovanie odporúčaní vyplývajúcich z procesu posudzovania vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do dokumentu PHSR TSK a tlač kompletného dokumentu PHSR TSK po zapracovaní pripomienok verejnosti a po schválení Zastupiteľstvom TSK.

Formát :	A4
Počet :	500 ks
Jazyk:	slovenský
Kvalita tlače:	plnofarebná obojstranná tlač
Kvalita papiera:	obal – polokartón , lesklý papier, vnútro – mäkký matný papier
Väzba:	lepená, spevnená na chrbte väzby

Text: kompletný dokument PHSR TSK kombinovaný s ilustračnými grafmi, tabuľkami v prehľadnom grafickom spracovaní a v členení podľa špecifikácie pre tvorbu PHSR TSK, vrátane zapracovania odporúčaní vyplývajúcich z procesu posudzovania vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Povinnosti zhotoviteľa:

Proces spracovania dokumentu PHSR TSK

Zhotoviteľ pripraví a zhotoví PHSR TSK v súlade so Zmluvou o NFP a opisom projektu.

Zhotoviteľ bude predkladať TSK pravidelne min. 1 krát za mesiac na kontrolných dňoch TSK na kontrolu jednotlivé časti PHSR TSK podľa harmonogramu, ktorý je C. Prílohou č. 3 Návrhu zmluvy, ktorá tvorí Prílohu č. 2 týchto súťažných podkladov. V prípade potreby môže kontrolný deň zvolať v mimoriadnom termíne ako TSK tak aj zhotoviteľ.

TSK zostaví kontrolnú skupinu, ktorú menuje najneskôr ku dňu účinnosti zmluvy o dielo. TSK predloží informáciu o menovaní kontrolnej skupiny zhotoviteľovi najneskôr do 3 dni od jej menovania.

Kontrolná skupina bude vykonávať najmä kontrolu dodržiavania časového harmonogramu realizácie, relevantnosť obsahu predkladaných častí dokumentu, ich súlad so Zmluvou o NFP a opisom projektu, ďalej kontrolu dodržiavania podmienok pripomienkovania odbornou verejnosťou ako aj posúdenie oprávnenosti a následné zapracovanie týchto pripomienok do dokumentu.

Výstupom z kontrolného dňa bude prezenčná listina a zápis, ktorý bude jasne definovať ďalší postup prípravy dokumentu. Pokyny Zhotoviteľovi, respektíve usmernenia, týkajúce sa dodržiavania harmonogramu, fakturácie, formálnej stránky dokumentu a pod. môže vydávať osoba oprávnená konať za objednávateľa v realizačných veciach, ktorá bude členom kontrolnej skupiny Objednávateľa.

Do prípravy PHSR TSK budú zahrnuté všetky relevantné inštitúcie a organizácie v TSK počas všetkých fáz prípravy a zhotovenia PHSR TSK až po záverečné pripomienkovanie PHSR TSK.

1.2 Požiadavky na odovzdanie a prevzatie predmetu zákazky:

Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi časti diela uvedené v ods. 1.1 tejto prílohy v tlačenej forme ako aj v elektronickej forme na CD alebo DVD nosiči, vo formáte .doc. a .pdf. v neuzamknutej, editovateľnej podobe pre potreby ďalšieho použitia, a to v rozsahu a kvalite tak ako je špecifikované v tomto opise predmetu zákazky.

Zhotoviteľ je povinný dodať Objednávateľovi časti diela nasledovne:

Vítazný uchádzač predloží pri podpise zmluvy o dielo záväzný harmonogram realizácie tvorby dokumentu.

1. etapa

Zhotoviteľ odovzdá vypracovaný „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“ ako podklad na schválenie Zastupiteľstvom TSK v písomnej forme ako aj na pamäťovom médiu vrátane vypracovaného ex-ante hodnotenia a vrátane vypracovanej Správy o hodnotení vplyvu PHSR TSK na životné prostredie podľa prílohy č. 4 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vrátane posúdenia vplyvov strategického dokumentu na životné prostredie a zapracovania odporúčaní vyplývajúcich z procesu posudzovania vplyvov strategických dokumentov na životné prostredie v zmysle zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov do dokumentu PHSR TSK a zapracovania pripomienok verejnosti najneskôr do 31.8.2015.

2. etapa

Po zapracovaní podmienok zo záverečného stanoviska z posúdenia PHSR TSK dotknutým orgánom a pripomienok verejnosti bude PHSR TSK schválený Zastupiteľstvom TSK. Po schválení dokumentu Zastupiteľstvom TSK dodá zhotoviteľ objednávateľovi kompletný dokument PHSR TSK v tlačenej forme v počte 500 ks. Objednávateľ písomne vyzve zhotoviteľa na tlač dokumentu po schválení Zastupiteľstvom TSK ihneď ako bude známy výsledok schvaľovania.

Doba trvania zmluvy je 10 mesiacov od účinnosti zmluvy o dielo.

Miestom dodania častí diela je sídlo objednávateľa – Trenčiansky samosprávny kraj, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín.

Odovzdanie častí diela sa uskutoční písomným potvrdením objednávateľa na dodacom liste vystavenom zhotoviteľom. Zhotoviteľ je na dodacom liste povinný uviesť názov projektu „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 - 2023“ a ITMS kód 22140120666.

Zhotoviteľ je povinný časť diela, spolu s dodacím listom dodať len osobe objednávateľa oprávnenej konať v realizačných veciach za objednávateľa uvedenej v Článku I. zmluvy o dielo a v čase jej neprítomnosti len osobe, ktorá preukáže, že je oprávnená potvrdiť dodanie.

Zhotoviteľ je povinný pri dodaní PHSR TSK, k dodaciemu listu priložiť aj prezenčnú listinu, ktorá preukáže prezentovanie PHSR TSK odbornej verejnosti.

Prevzatie časti diela sa uskutoční písomným potvrdením objednávateľa na preberacom protokole (ďalej aj „prevzatie“). Objednávateľ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu rozsahu a kvality časti diela pred podpísaním preberacieho protokolu. Na vykonanie tejto kontroly si objednávateľ vyhradzuje lehotu najviac desať pracovných dní.

Objednávateľ má právo odmietnuť prevzatie časti diela ak

- a) dielo, alebo jeho časť, vykazuje zjavné vady,
- b) zhotoviteľ si nesplnil svoje povinnosti uvedené v zmluve o dielo, vrátane jej príloh,
- c) zhotoviteľ prekročil príslušný termín dodania časti diela o viac ako dva týždne (14 kalendárnych dní), pričom objednávateľ je povinný dôvod odmietnutia /potvrdenia dodania časti diela uviesť na dodacom liste.

Bratislava, 24.4.2015

Naša záruka č. 009020148280

Sme informovaní o tom, že spoločnosť GfK Slovakia, s.r.o., IČO: 00 602 272, so sídlom Račianska 153, 831 54 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka 366/B (v ďalšom uvádzaná ako „Zhotoviteľ“), uzatvorí s Vami Zmluvu o dielo, predmetom ktorej bude vypracovanie a dodanie diela s názvom „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“ (v ďalšom uvádzané ako „Zmluva“).

V súvislosti s realizáciou uvedeného diela je požadovaná banková záruka za riadne a včasné splnenie záväzkov Zhotoviteľa počas realizácie diela .

Vychádzajúc z vyššie uvedeného a z príkazu Zhotoviteľa Vám týmto my, Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO 31 320 155, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len „Banka“) dávame svoju záruku a neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok sa zaväzujeme zaplatiť Vám akúkoľvek sumu alebo sumy nepresahujúce maximum

12 480,00 EUR**slovom: dvanásťtisícštyristoosemdesiat 00/100 EURO**

Zaväzujeme sa vykonať Vám platbu alebo platby až do hore uvedenej sumy po obdržaní Vašej prvej písomnej výzvy na zaplatenie v lehote do 7 dní od jej obdržania na účet v nej uvedený. Vo svojej výzve uvediete, že požadovaná suma Vám právoplatne patrí, nakoľko Zhotoviteľ si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré vo svojej výzve popíšete. Súčasťou Vašej výzvy na zaplatenie bude kópia obojstranne podpísanej Zmluvy, pričom Banka neručí za právnu záväznosť podpisov uvedených na Zmluve.

Pre účely identifikácie bud'

- (i) Vaša písomná výzva na zaplatenie nám musí byť predložená prostredníctvom Vašej banky, ktorá potvrdí, že podpisy uvedené na Vašej písomnej výzve sú právne záväzné za Vás, alebo
- (ii) podpisy osôb na Vašej písomnej výzve musia byť úradne overené a predložené nám spolu s originálom Vášho platného výpisu z obchodného registra, nie staršieho ako jeden mesiac.

Náš záväzok z tejto záruky bude automaticky redukovaný o každú platbu vykonanú nami za účelom plnenia z tejto bankovej záruky.

VUB, a.s.
Mlynské nivy 1Oddelenie 7604
Middle Office firemnej klientely
Tel.: +421 2 5055 1111, Fax: +421 2 5441 0572
E-mail: bankove_zaruky@vub.sk, www.vub.skVšeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 2
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I
Oddiel: Sa, vložka číslo: 341/B, IČO: 31320155

Táto záruka je platná do 24. februára 2018. Táto záruka zanikne automaticky a v plnej výške, ak nám Vaša oprávnená výzva nebude doručená do termínu platnosti bankovej záruky a to bez ohľadu na to, či nám bude vrátený originál záručnej listiny alebo nie.

Platnosť tejto bankovej záruky môže skončiť skorším dňom ako je posledný deň jej platnosti určený vyššie, a to

- (i) dňom nášho obdržania originálu tejto záručnej listiny; alebo
- (ii) dňom vyplatenia celej zaručenej sumy oprávnenému z tejto bankovej záruky; alebo
- (iii) dňom obdržania Vášho písomného prehlásenia, podpísaného oprávnenými osobami, v ktorom uvediete, že túto záruku považujete za ukončenú a vzdávate sa akéhokoľvek nároku na plnenie z nej, pričom podpisy na Vašom písomnom prehlásení musia byť overené notárom alebo Vašou bankou.

Práva z tejto záruky nemôžu byť postúpené na tretiu osobu a táto záruka platí len pre Vás.

Táto záruka sa spravuje podľa právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky a podlieha Jednotným pravidlám pre záruky vyplatiteľné na požiadanie, publikácia Medzinárodnej obchodnej komory číslo 758.

Naša záruka č. 009020148280
2/2

JUDr. Ľúga Marcinová
vedúca oddelenia Middle Office
firemnej klientely

Ing. Drahoslava Meštánková
Middle Office expert

Osvvedčujem, že tento odpis listiny skladajúci sa z 2 strán /~~hárkov~~/ doslovne súhlasí s jej originálom /osvedčeným odpisom/ pozostávajúcím z 2 strán /~~hárkov~~/. Ide o odpis úplný /~~čistotný~~/. V predloženej listine nie sú zmeny, doplnky, vsuvky, škrty, Na odpise neboli /~~čís~~/ vykonané opravy norhód s predloženej listinou.

24. APR. 2015

Bratislava dňa

Oddelenie 7604
Middle Office firemnej klientely
Tel.: +421 2 5055 1111, Fax: +421 2 5441 0572
E-mail: bankove_zaruky@vub.sk, www.vub.sk

Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 2
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I
Oddiel: Sa, vložka číslo: 341/B, IČO: 31320155

HARMONOGRAM REALIZÁCIE DIELA

Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja
pre roky 2013-2023

Názov kapitoly		Čas trvania aktivity
1. etapa	ANALYTICKÁ ČASŤ:	4 mesiace
	STRATEGICKÁ ČASŤ: Vrátane akčného plánu	2 mesiace
	IMPLEMENTAČNÁ ČASŤ: Vrátane ex-ante hodnotenia	2 mesiace
	Prílohy	1 mesiac
	Správa o hodnotení vplyvu TSK na životné prostredie	1 mesiac
	Posúdenie vplyvu dokumentu na životné prostredie (SEA) (odborný posudok)	1 mesiac
2. etapa	Polygrafické služby – skompletizovanie, tlač a distribúcia kompletného dokumentu PHSR TSK	1 mesiac

D.Príloha č. 4 – Formulár návrhu uchádzača na plnenie kritéria č. 1 na vyhodnotenie ponúk
Názov zákazky: „Program hospodárskeho

Kritérium č. 1
a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“
ITMS kód projektu: 22140120666

P.č.	Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Jedn. cena bez DPH	Počet jednotiek	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s DPH	Cena celkom neplatca DPH	Podrobný komentár k položke a k spôsobu výpočtu položky
1		3	4	5	6	7	8	9	10
	Štúdie, expertízy, posudky	637 011	1.ETA PA	43 000	1	43 000	8 800	51 600	Vypracovanie "Plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja TSK na roky 2013- 2023" (PHSR TSK)
	Analytická časť	637 011	časť	14 000	1	14 000	2 800	16 800	Súhrnná charakteristika územia: kultúrno-historická a sociálno-ekonomická; charakteristiku stavu vybavenosti a obsluhy územia; hodnotenie a analýza hospodárskej situácie, sociálnej situácie vrátane stavu verejného zdravia, environmentálnej situácie a situácie v oblasti kultúry, vybavenosti a obsluhy územia; analýza finančných potrieb a možnosti financovania PHSR TSK; analýza subjektov regionálneho rozvoja TSK - vyhodnotenie ich činnosti a vzájomnej spolupráce bude východiskom pre návrh modelu spolupráce týchto subjektov ako súčasť mechanizmu implementácie; analýza strategických dokumentov v oblasti regionálneho rozvoja na úrovni EÚ, národnej, regionálnej a miestnej úrovni a ich dopad na území TSK; určenie rozvojového potenciálu a limitov rozvoja územia, definovanie podmienok udržateľného rozvoja; SWOT, STEP analýza
	Strategická časť	637 011	časť	11 000	1	11 000	2 200	13 200	Strategická časť určí hlavné smery, priority a ciele rozvoja TSK (strategická vízia a strategický plán) a zoznam opatrení a aktivít pre zabezpečenie cieľov (akčný plán), územný priemerný
	Implementačná časť	637 011	časť	8 000	1	8 000	1 600	9 600	Implementačná časť určí finančné zabezpečenie jednotlivých opatrení a aktivít, časový harmonogram realizácie, systém monitorovania a hodnotenia plnenia programu s ustanovením merateľných ukazovateľov, inštitucionálne zabezpečenie implementácie PHSR TSK, ex-ante hodnotenie PHSR
	Štúdie, expertízy, posudky	637 005	časť	3 000	1	3 000	600	3 600	Priprava PHSR zahŕňa aj nákup nevyhnutných poplatkov za poskytnutie údajov, licencií a autorských práv (napr. ArcGIS, mapové podklady a i.), ktoré budú potrebné hlavne pri spracovaní grafických a mapových častí PHSR TSK.

	Správa o hodnotení vplyvu PHSR TSK na ŽP podľa prílohy č. 4 zákona č. 24/2006 Z. z.	637 011	časť	3 000	1	3 000	600	3 600	<p>I. Základné údaje o obstarávateľovi</p> <p>II. Základné údaje o strategickom dokumente</p> <p>III. Základné údaje o súčasnom stave životného prostredia dotknutého územia</p> <p>1. Informácie o súčasnom stave životného prostredia vrátane zdravia a jeho pravdepodobný vývoj, ak sa strategický dokument nebude realizovať.</p> <p>2. Informácia vo vzťahu k environmentálne obzvlášť dôležitým oblastiam, akými sú navrhované chránené vrátné územia, územia európskeho významu, európska sústava chránených území (Natura 2000), chránené vodohospodárske oblasti a pod.</p> <p>3. Charakteristika životného prostredia vrátane zdravia v oblastiach, ktoré budú pravdepodobne významne ovplyvnené.</p> <p>4. Environmentálne problémy vrátane zdravotných problémov, ktoré sú relevantné z hľadiska strategického dokumentu.</p> <p>5. Environmentálne aspekty vrátane zdravotných aspektov zistených na medzinárodnej, národnej a inej úrovni, ktoré sú relevantné z hľadiska strategického dokumentu, ako aj to, ako sa zohľadnili počas prípravy strategického dokumentu.</p> <p>IV. Základné údaje o predpokladaných vplyvoch strategického dokumentu vrátane zdravia</p> <p>1. Pravdepodobne významné environmentálne vplyvy na životné prostredie a vplyvy na zdravie (primárne, sekundárne, kumulatívne, synergetické, krátkodobé, strednodobé, dlhodobé, trvalé, dočasné, pozitívne aj negatívne).</p> <p>V. Navrhované opatrenia na prevenciu, elimináciu, minimalizáciu a kompenzáciu vplyvov na životné prostredie a zdravie</p> <p>1. Opatrenia na odvrátenie, zníženie alebo zmiernenie prípadných významných negatívnych vplyvov na životné prostredie vrátane zdravia, ktoré by mohli vyplývať z realizácie strategického dokumentu.</p> <p>VI. Dôvody výberu zvažovaných alternatív zohľadňujúcich ciele a geografický rozmer strategického dokumentu a opis toho, ako bolo vykonané vyhodnotenie vrátane ťažkostí s poskytovaním potrebných informácií, ako napr. technické nedostatky alebo neurčitosti</p> <p>VII. Návrh monitorovania environmentálnych vplyvov vrátane vplyvov na zdravie</p> <p>VIII. Pravdepodobne významné cezhraničné environmentálne vplyvy vrátane vplyvov na zdravie</p> <p>IX. Netechnické zhrnutie poskytnutých informácií</p> <p>X. Informácia o ekonomickej náročnosti (ak to charakter a rozsah strategického dokumentu umožňuje)</p>
--	---	---------	------	-------	---	-------	-----	-------	---

											V odbornom posudku sa vyhodnotí najmä a) úplnosť správy o hodnotení strategického dokumentu, b) stanoviska podľa § 12, zákona č. 24/2006 Z. z. c) úplnosť zistenia kladných a záporných vplyvov strategického dokumentu na životné prostredie vrátane ich vzájomného pôsobenia, d) použité metódy hodnotenia a úplnosť vstupných informácií, e) varianty riešenia strategického dokumentu, f) návrh opatrení a podmienok na vylúčenie alebo zníženie nepriaznivých vplyvov strategického dokumentu. Odborný posudok vždy obsahuje návrh záverečného stanoviska podľa § 14, zákona č. 24/2006 Z. z.
	637 011	časť	3 000	1	3 000	600				3 600	
Posúdenie vplyvov PHSR TSK na životné prostredie podľa zákona č. 24/2006 Z. z.	637 011	časť	1 000	1	1 000	200				1 200	
Prílohy:	637 011	časť	1 000	1	1 000	200				1 200	
SPOLU 1. ETAPA (SÚČET POLOŽIEK)											51 600
2. všeobecné služby	637 004	2.ETA PA	18	1	9 000	1 800				10 800	polygrafické služby - tlač PHSR TSK - 500 ks (pevná väzba, formát A4, 1 kus do 300 str., 50 str. farebných, 250 str. čiernobielych)
Polygrafické služby - Skompletizovanie, tlač a distribúcia	637 004	kus		18	500	1 800				10 800	Úprava návrhu PHSR TSK podľa SEA, pripomienok verejnosti a schválenie PHSR TSK Zastupiteľstvom TSK, tlač a distribúcia dokumentu, zverejnenie konečnej verzie na internetovej stránke TSK
SPOLU 2. ETAPA											10 800
CELKOVÉ VÝDAVKY ZA 1. a 2. ETAPU SPOLU :											62 400**

Poznámka : * vyplňa platca DPH ;
** vyplňa neplatca DPH

SOM PLATCA DPH - nehodiace sa preškrtnite

V Bratislave dňa 20.10.2014

E. Príloha č. 5 – Formulár návrhu uchádzača na plnenie kritéria č. 2 na vyhodnotenie ponúk

Kritérium č. 2 – Kvalifikačné predpoklady

Číslo podkritéria	Názov podkritéria	Jednotka	Vlastný návrh plnenia
2a)	Kvalifikačné predpoklady uchádzača vyplývajúce z počtu skúseností (referencie), ktoré má uchádzač v oblasti predmetu zákazky.	počet 4X	5
2b)	Počet expertov tímu, ktorých má uchádzač k dispozícii, ktorí spĺňajú podmienky účasti uvedené vo Výzve na prekladanie ponúk.	osoba 5X	10

V Bratislave dňa 20.10. 2014

.....

Podpis oprávnenej osoby uchádzača

CEM Slovakia s.r.o.

F
8
E

IC 0111 01202000145

Bratislava, 24.4.2015

Naša záruka č. 009020148280

Sme informovaní o tom, že spoločnosť GfK Slovakia, s.r.o., IČO: 00 602 272, so sídlom Račianska 153, 831 54 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka 366/B (v ďalšom uvádzaná ako „Zhotoviteľ“), uzatvorí s Vami Zmluvu o dielo, predmetom ktorej bude vypracovanie a dodanie diela s názvom „Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Trenčianskeho samosprávneho kraja pre roky 2013 – 2023“ (v ďalšom uvádzané ako „Zmluva“).

V súvislosti s realizáciou uvedeného diela je požadovaná banková záruka za riadne a včasné splnenie záväzkov Zhotoviteľa počas realizácie diela .

Vychádzajúc z vyššie uvedeného a z príkazu Zhotoviteľa Vám týmto my, Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO 31 320 155, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len „Banka“) dávame svoju záruku a neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok sa zaväzujeme zaplatiť Vám akúkoľvek sumu alebo sumy nepresahujúce maximum

12 480,00 EUR**slovom: dvanásťtisícštyristoosemdesiat 00/100 EURO**

Zaväzujeme sa vykonať Vám platbu alebo platby až do hore uvedenej sumy po obdržaní Vašej prvej písomnej výzvy na zaplatenie v lehote do 7 dní od jej obdržania na účet v nej uvedený. Vo svojej výzve uvediete, že požadovaná suma Vám právoplatne patrí, nakoľko Zhotoviteľ si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré vo svojej výzve popíšete. Súčasťou Vašej výzvy na zaplatenie bude kópia obojstranne podpísanej Zmluvy, pričom Banka neručí za právnu záväznosť podpisov uvedených na Zmluve.

Pre účely identifikácie buď

- (i) Vaša písomná výzva na zaplatenie nám musí byť predložená prostredníctvom Vašej banky, ktorá potvrdí, že podpisy uvedené na Vašej písomnej výzve sú právne záväzné za Vás; alebo
- (ii) podpisy osôb na Vašej písomnej výzve musia byť úradne overené a predložené nám spolu s originálom Vášho platného výpisu z obchodného registra, nie staršieho ako jeden mesiac.

Náš záväzok z tejto záruky bude automaticky redukovaný o každú platbu vykonanú nami za účelom plnenia z tejto bankovej záruky. VÚB, a.s.

Táto záruka je platná do 24. februára 2018. Táto záruka zanikne automaticky a v plnej výške, ak nám Vaša oprávnená výzva nebude doručená do termínu platnosti bankovej záruky a to bez ohľadu na to, či nám bude vrátený originál záručnej listiny alebo nie.

Platnosť tejto bankovej záruky môže skončiť skorším dňom ako je posledný deň jej platnosti určený vyššie, a to

- (i) dňom nášho obdržania originálu tejto záručnej listiny; alebo
- (ii) dňom vyplatenia celej zaručenej sumy oprávnenému z tejto bankovej záruky; alebo
- (iii) dňom obdržania Vášho písomného prehlásenia, podpísaného oprávnenými osobami, v ktorom uvediete, že túto záruku považujete za ukončenú a vzdávate sa akéhokoľvek nároku na plnenie z nej, pričom podpisy na Vašom písomnom prehlásení musia byť overené notárom alebo Vašou bankou.

Práva z tejto záruky nemôžu byť postúpené na tretiu osobu a táto záruka platí len pre Vás.

Táto záruka sa spravuje podľa právneho poriadku platného na území Slovenskej republiky a podlieha Jednotným pravidlám pre záruky vyplatiteľné na požiadanie, publikácia Medzinárodnej obchodnej komory číslo 758.

Naša záruka č. 009020148280
2/2

JUDr. Oľga Marcinová
vedúca oddelenia Middle Office
firemnej klientely

Ing. Drahoslava Meštánková
Middle Office expert

Oddelenie 7604
Middle Office firemnej klientely
Tel.: +421 2 5055 1111, Fax: +421 2 5441 0572
E-mail: bankove_zaruky@vub.sk, www.vub.sk

Všeobecná úverová banka, a.s.
Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 2
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I
Oddiel: Sa, vložka číslo: 341/B, IČO: 31320155

VÚB je členom skupiny **INTESA**  **SANPAOLO**